

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs. Fuera, un trimestre. 16 id. Ultramar, semestre. 60 id. Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios y comunicados a precios convencionales.

Número suelto 5 céntimos de peseta. Id. atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, planta baja. Fuera de Pamplona, por correosales ó giro a favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo.

Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

EL FIASCO PROTESTANTE

EN VITORIA.

(Historia que parece novela)

(Conclusion).

V

Puesto de punta el espíritu público contra el inglés, ya se comprenderá la curiosidad con que se comentaban las noticias de sus chistosas variaciones de domicilio. El infeliz estaba condenado a expulsión indefinida, y a no poderse hacer tarjetas pues cada día pernoctaba en diferente habitación que la víspera.

El señor Q..., honrado industrial y dueño de la fonda, creyó al admitir al Pastor, que tratándose de un establecimiento donde se hospeda a todo el que paga, él podía percibir tranquilamente las buenas libras esterlinas que le producía su nuevo huésped. No debió tardar en persuadirse de lo contrario, pues creemos que más de un disgusto costó a los dueños de la fonda el dar albergue a aquel extranjero, a quien la mejor parte de la población persistía en considerar, si no como un peligro, por lo menos como un ataque a sus sentimientos católicos.

El dueño de la fonda, estaba, sin embargo, en su derecho mandando en su casa como mejor lo entendía. El Pastor parecía gozar ya de tranquilidad completa: cuando hé aquí que casual ó providencialmente, una humilde y sencilla hija del pueblo vino a dar al traste con su tranquilidad. Era la cocinera de la fonda, una notabilidad en su arte; la que los franceses llaman encomiásticamente un *cordón-bleu*. Como afortunadamente era también excelente cristiana, hubo de acudir a una misión de las que tenían lugar por entonces para prevenir el peligro. Confesóse con su ordinario confesor, y debió hacer propósitos tan generosos, que pareciéndole imperdonable baldon en una buena católica el guisar para un hereje, resolvió anteponer a todo otro interés la serenidad de su conciencia, y no continuar un día más en la fonda. Y al efecto, cierta mañana, temprano, puso su inflexible resolución en conocimiento del ama, que tras de ruegos tan repetidos como inútiles, enteró de aquella crisis trascendental al propietario de la fonda.

No tardó en persuadirse que la cosa iba seria, pues la joven a todos los ofrecimientos y a todas las razones, oponía la única y sublime razón de que ella quería salvar su alma. ¿Creyó el industrial que todo ello era una alucinación? ó por lo contrario, juzgó que la cuestión moral revestía suma trascendencia? La historia no lo dice, aunque asegura que no vaciló aquel en acudir en consulta nada menos que al Sr. Obispo de la diócesis (1). Y grave debió ser también el consejo, cuando el fondista se determinó cuerda y prudentemente a cortar aquel nudo gordiano, y poner fin de un solo golpe a la crisis culinaria y a la cuestión protestante, dejando bucnamente que en aquella borrasca se ahogase el último mono.

En una palabra, capituló con la fiel cocinera, cuyos suculentos servicios y lealtad a prueba eran notorios, y manifestando públicamente que estaba dispuesto a preferirla a todos los ingleses del mundo, fuese al Pastor, y en pocas frases, intimóle la urgencia de despejar el campo y abandonar la fonda con todo su acompañamiento.

El desventurado Pastor, que ni con su elocuencia apostólica ni con sus libras esterlinas había logrado conquistar durante un año en Vitoria ni una sola persona que le alquilase un albergue ó que le guisase el puchero, recibió el golpe con tan filosófica como forzada resignación. Y persuadido de que ya no le quedaban más resortes que tocar, ni más sofiones que recibir, pues que nadie le quería ver ni forrado de oro, resignóse a abandonar el campo. Mohino, con aburridísimo talante, y sin despedirse siquiera del rebaño, es fama que el inglés Pastor acometió al fin la primera y única acertada y aplaudida resolución de su estancia en Vitoria, que fué tomar el tren, librando de su impopular persona a los vitorianos, que no pudieron menos de lanzar un largo suspiro de satisfacción.

Y no dejaron ellos de notar que semejante fausto acontecimiento ocurrió en señalado día: era, en efecto, el 17 de Abril de 1878, que aquel año coincidió con la solemnidad de Jueves Santo.

(1) Excmo. Sr. D. Sebastian Herrero y Espinosa de los Monteros.

VI.

Empero el inglés no renunciaba tan fácilmente a su sueño dorado de establecer una metrópoli protestante en el Norte. Cuando se persuadió que la empresa era imposible de todo punto en Vitoria, proyectó probar fortuna en Búrgos.

Con efecto, allá se dirigió con toda su comitiva desde la estación de Vitoria. Por fortuna los católicos vitorianos, a cuya finísima policía no se ocultaban los planes del inglés, supieron parar muy atinadamente el golpe. Así que, cuando llegó aquel, ya el Arzobispo (1) prevenido de sus atrevidos proyectos, había tomado todas las providencias que el caso requería. Y tan acertadas y eficaces fueron, que a los tres días, el malaventurado Pastor volvió a tomar el tren para dirigirse a... Madrid; esta vez sin ilusiones ni esperanzas de fundar, no ya una Sede metropolitana, sino ni una mala ermita protestante en el Norte.

Y aquí da fin la tan apostólica como bufa y septentrional campaña del Pontífice Mister Carlos Faithfull, empleado de las Sociedades bíblicas y corresponsal de periódicos y capillas de Ultra-Mancha.

Si algún día, haciendo el interesante, se atreve a narrar a los *infieles britanos* sus misiones por esta tierra de fieles cristanos, Católicos, Apostólicos, Romanos, a prueba de malos Gobiernos liberales y de buenos payasos evangelistas; y si por ventura lleva su audacia hasta echárselas de San Pablo, enumerando sus padecimientos, persecuciones y peligros por mar y tierra, de hoy para entonces le enviaremos (y con nosotros de seguro los vecinos de Vitoria), un redondo mentis, declarando sus alharacas puras gacettillas, sus *padecimientos* concerrada en regla, y su *martirio* fiasco mayúsculo y desenlace burlesco, digno de una comedia de figuron.

No cuente, por vida suya, las saladísimas mixtificaciones con que gentes de tan sana conciencia como jovial humor, se han burlado en sus inglesas barbas de su zarzuelesco apostolado; ni miente las demostraciones nerviosas con que cristianos de rompe y rasga se han pagado el placer de destrozar una biblia adulterada, arrojando luego los pedazos a la cara del Pastor acocinado; no mencione las muchas otras manifestaciones ó desahogos populares que él se sabe y nosotros omitimos, pues en verdad, que por mucho que fuera el fanatismo de los amados oyentes suyos, y por mucha su fiema, y aunque estuvieren atacados de esplin, que se habian de descogotar de risa al leer tales embelecios.

Libre Vitoria de tan pesado huésped, la Providencia deparó quien sanease la elegante morada habitada primeramente por aquel. Poco despues, en efecto, establecieron en la casa de la Florida provisionalmente las Religiosas Salesas, interin se les construía el magnífico convento que ahora ocupan cerca de la Estacion. A la misma finca se agregó una preciosa iglesia gótica de nueva planta, dedicada al Sagrado corazón de Jesús.

El cual tenga compasion de esta bendita tierra, y no permita entre nosotros debilitarse la fé, que es el rasgo más característico, y la más preciada joya, y el lazo más verdaderamente nacional que se encuentra desde Irún a Gibraltar.

J. M. C. S. J.

(1) El Excmo. Sr. D. Anastasio Rodrigo y Yusto.

EL TRADICIONALISTA.

Pamplona 11 de Noviembre de 1886

Con singular esmero y diligencia notaba ayer *El Eco de Navarra* su propósito de coadyuvar en cuanto le sea posible al mantenimiento de la paz y tranquilidad de esta ilustre provincia, pareciéndole, sin duda, que esa declaración suya pondría en gravísimo peligro y desacreditaría la política de algun otro periódico. Debe de haberse desengañado, y no sabemos si contristado también *El Eco de Navarra* viendo cómo, lejos de pensar en la turbación de dicha paz y tranquilidad, hacemos completamente nuestras todas aquellas declaraciones públicas y aun aquellas otras de indole distinta, del augusto Jefe de la comunión monárquico-religiosa, que desaprueban clara y terminantemente cualquier intento de apelación a la fuerza.

Conste que no hay quien piense en eso y que si alguno, desacatando la autoridad

de nuestro augusto Jefe, osare hacer algo en ese sentido, al punto, no cabe la menor duda, recibiría el correctivo de una desautorización manifiesta y pública. Nadie, absolutamente nadie, piensa en tal apelación y reivindicación que sería, hoy por hoy, indiscreta, desatinada y torpe, cuando ménos.

Lo que acontece es que ciertos enemigos nuestros, los mayores y más implacables, aquellos que nos distinguen con su odio y que procuran vernos por virtud de la perfidia, de las intrigas y otras artes muy propias de su ruindad, quisieran que se prestase crédito a esos absurdos rumores de que hemos venido a perturbar la paz y tranquilidad de Navarra.

Nuestros amigos saben despreciar en la medida que corresponde semejantes hablillas. Hablamos aquí de ellas, porque no parece prudente dejar que el rumor cunda sin obstáculo alguno y porque, todo bien considerado, importa cerrar al enemigo aun esa miserable salida.

Nada tienen que decir; no se atreven a combatirnos cara a cara, no pueden oponer razones de ninguna especie a la política que sustentamos, y ya que eso no, acuden al recurso harto ruin de ir diciéndonos al oído que vamos a conturbarlo todo y a encender la guerra.

Pues conste de nuevo que no venimos a eso. A lo que venimos es a que no sea la paz y tranquilidad de la provincia aquello que ciertas gentes buscan afanosas, a que no sean una paz peor que la guerra y una tranquilidad enervadora. Venimos a sustentar los principios de la comunión monárquico-religiosa y a procurar que esos grandes principios tngan en España, y señaladamente en esta provincia, vida real y efectiva.

Una comision de jóvenes tradicionalistas ha entregado a *El Siglo Futuro* y *La Fé* el siguiente entusiasta mensaje dirigido al Principe D. Jaime de Borbon y Borbon:

Señor: Jóvenes todos nosotros, y sin haber tenido todavía la honra de recibir el bautismo de sangre, bien comprendemos que por ningún concepto nos podemos considerar con título el más pequeño que nos aliente a elevar la protesta de nuestra entusiasta adhesión a los R. P. de V...

No obstante, hoy que el Dios de los ejércitos ha querido devolver la salud a S. A. R. el Principe... suplicamos a V... invocando el nombre de la Virgen de las Mercedes, nos conceda la de aceptar propicio la expresion de la íntima alegría con que de todo corazón nos asociamos al júbilo que embarga en estos momentos a los soldados de las tres guerras pasadas, a los *veteranos de los vencedores de Lúcar*, a quienes tantas veces guió V... a la victoria, y sólo ambicionan entrar pronto en campaña para morir al grito de ¡viva el rey! que cuando éste es católico y legítimo equivale a gritar: ¡Viva la Religión, viva la patria!

Señor: Cuando los voluntarios de V... faltos de recursos, pero ricos de fé y de heroísmo sostenían a gran altura una campaña fabulosa, inverosímil, sin pedir en medio de penalidades sin cuento otra cosa que armas, y con su sangre generosa escribían las páginas más brillantes de nuestra historia militar contemporánea, aun sin comprender (como niños que éramos entonces) que más allá de las líneas que limitaban los dominios de las ideas salvadoras, gemía un pueblo noble bajo el yugo de una minoría tan tirana como hipócrita defensora de la libertad, al pedirnos nuestros padres desde los campos de batalla oraciones, no por ellos, sino por el triunfo de su bandera, animados de los mismos sentimientos que alentaron los zuavos del marqués de Pimodan, los *mártires de Castellí-dardo*, cifrábamos toda nuestra dicha en ser dignos herederos de su espíritu de abnegación y sacrificio: empañaba nuestra alegría por las victorias el temor de que ninguna gloria quedara para nosotros, y en los uniformes de nuestros padres, destrozados por la metralla liberal, veíamos nuestra más preciada ejecutoria de nobleza.

Más tarde, cuando estudiamos la historia militar, y política de la comunión católico-monárquica, adoramos el estandarte que Carlos V. llevó siempre consigo en la guerra de los sie-

te años, y al que en la última dió V... por es colta vuestro escuadron de caballeros Guardias, al ver que es el mismo que con la cruz de Pelayo fué nuestra enseña en siete siglos de guerra con los enemigos de nuestra Religión y nuestra patria: el que respetaron Francia, Flandes é Italia, guió a Colon, eclipsó en Lepanto la media luna y plantó los laureles de Bailén, Gerona y Zaragoza; el mismo que paseó victorioso el mundo entero adornado con el signo de la Redención, símbolo de nuestras glorias, espíritu de nuestras leyes, bendito lazo de unión entre todos los españoles.

Agrupados alrededor de la bandera tradicional que saludaran victoriosas las baterías de Monjardín y Seo de Urgel, Cantavieja y Arratsain, y que V... mantiene enhiesta en medio de los huracanes revolucionarios; queremos vivir y morir bajo sus pliegues, porque ella representa las más brillantes glorias de nuestra España, los más dulces recuerdos de nuestra infancia, los más caros afectos de nuestra juventud; mas ante todo y sobre todo, porque es la bandera genuinamente católica íntegra y pura; y hé aquí, Señor, por qué tan profundo como era nuestro dolor al ver en peligro la preciosa vida de S. A. R. el Principe don Jaime, tan inmenso es nuestro júbilo ahora que Dios, para mayor gloria suya, ha salvado al Principe intransigente y verdaderamente católico; hé aquí, Señor, por qué al felicitar desde lo más íntimo de nuestra alma a V... le enviamos nuestra adhesión firme, decidida, incondicional, y aunque indignos, le pedimos un puesto a vanguardia de vuestro Augusto hijo, para responder con nuestras vidas de la suya, hoy que tras un siglo de lucha parece como que los campos se deslindan por completo, y que a pasos agigantados se acerca la batalla decisiva.

Aciagos días corremos, quizá más tristes nos esperen, pero la comunión tradicionalista, hija fiel y sumisa del Catolicismo, vivirá lo que éste, y si con él tiene que volver a las catacumbas, de ellas saldrá con el triunfante como siempre, y más amado, más reverenciado que nunca, a la manera como purificada la atmósfera por las tempestades, despues de pasar éstas luce la luz del sol más pura, más brillante.

Señor: confiemos en el triunfo: segurísimos estamos de que la bandera tradicional, a la que deseamos consagrar toda nuestra sangre, toda nuestra inteligencia, logrará al fin la victoria; mas antes de conseguirla, tal vez tengamos que atravesar largos años de dolorosas pruebas: tal vez para ser leales tengamos hasta que ahogar en el fondo de nuestro corazón nuestros más nobles y legítimos carinos.

Las contrariedades no nos arredran; con el ejemplo de V... y con la ayuda de Dios nos proponemos resistir serenos y firmes en nuestros puestos el empuje del enemigo, sin transigir por nada ni por nadie; esclavos de nuestro deber; leales a nuestra conciencia; así, pues, sea el juramento de fidelidad a V... que hoy pronunciamos público y solemne anate-ma de nuestra conducta de mañana, si alguna vez nos olvidamos de que, así como las flores nacen más hermosas al borde de los sepulcros, así también brotando la flor de las virtudes de la fosa de los padecimientos y y miserias, cuanto mayores sean, mayor gloria de Dios alcanzarán.

Señor, a los RR. PP. de V... Reinaldo Brea, alférez de Estado Mayor.—Antonio Rodriguez de Morales.—Antonio Irímo.—Julian Lergo y Amaya.—Alfredo de la Garma.—Laureano Peinado.—Emilio Anton y Gonzalez.—José Maria Nocedal.—Francisco Llopis.—Engenio Moltó.—Eduardo Abad y Santonja.—Alfonso Quilez.—Antonio Quilez.—Pedro de Vildósola de la Hoz.—Franco de Vildósola de la Hoz.—Carlos de Vildósola de la Hoz.—Marceliano Cuesta y Austria.—Luis Gonzalez Herrero.—Augusto Krahe.—José Maria Sainz y Ramirez.—Miguel Mantecon y Arroyo.—Luis Fonseca y Martin.—Julian Fernandez Perez.—Pedro Fernandez Perez.—Francisco Flores de Quiñones.—Ricardo Villanueva.—Augusto Villanueva.—Luis Hernando Bocos.—Vicente Hernando Bocos.—Jesús Valde-negro.—José del Prado.—José de Roda.—Luis de Ramery.—Emilio Alvarez Riveras.—Andrés Piqueras.—Javier Landa.—Federico Blanco.—Quirico Blanco.—Juan Marin del Campo y Peñalver.—Enrique Botella.—Federico Bertodano.—Mariano Bertodano.—Fermin San Julian Zozaya.—Pedro San Julian Zozaya.—Victoriano Iyumbé.—Guillermo Urqujola.—Carlos Zabala.—Cándido Menchaca.—Juan Santisteban.—Fernando Carramolino.—Ricardo Murialday.—Luis de Leguina.—Eugenio de Labarta.—Pedro Dolz de Espojo.—Claudio Braño.—Nicolás Cáceres de Vaca.—Arturo Ro-

driguez.—Ricardo Lopez San Roman y Puebla.—Ignacio Portillo.—Antonio Irabien.—Venancio Aguirre.—Casimiro Ruiz.—Pedro Basterra.—Cecilio Cabrera.—Julian Pellon.—Pablo Boneu y Múgica.—Cayetano Más y Gallardo.—Ricardo Lopez Amor.—José Villanueva y Martin.—Gregorio Guillen y Calderon de Robles.—Julio Gomez y Tena.—Antonio Casado y Casas.—Pedro Lozano y Moreno.—Daniel Carballo.—Cándido Diaz y Fernandez.—Esteban Diaz y Fernandez.—Saturnino Diaz y Fernandez.—Pedro Chiscano.—Angel Perez Cortés.—Manuel Irrutia.—José Maria Mera y Suero.—R. Eguiamendia.—Ramon Soraluces.—Antonio Lopez y Fernandez.—Luis Argamasilla.—Tomás Molinos y Barrera.—Pedro Grigalba y Martinez.—Mateo Perez Llescas.—Bernardo Zubirreta.—Ignacio Busca.—Serafio Huici.—Antonio Maria Fabié y Gutierrez.—Antonio Maria Nava.—Emilio de Manzanos.—Antonio Hernandez.—Joaquin Roncal.—Jorge Sichdar.—José Maria Ruiz y Pezan.—Nemesio Carrasco y Carvajal.

EL PRINCIPE DON JAIME.

*El Siglo Futuro* y *La Fé* publican las siguientes noticias:

Ampliando las consoladoras noticias que por el telégrafo nos anticiparon de Munich el día 6, podemos añadir que aquella tarde el señor Duque de Madrid conversó largamente con el ilustre profesor Ziemssen, que le tranquilizó por completo sobre el estado del Augusto paciente.

La enfermedad principal estaba ya vencida, sin que por aquel concepto fuera de temer peligro alguno. La fiebre persistía aún, si bien muy ligera, y el profesor Ziemssen se prometía vencerla pronto, así como las complicaciones accesorias producidas por la debilidad del estado general, y por la irritación de los bronquios.

En la tarde del 6 los médicos ordenaron, por primera vez, al Príncipe D. Jaime, una sopa y carne picada.

Son conmovedoras las demostraciones de apasionado interés que tanto de Europa como de fuera de Europa han recibido los señores Duques de Madrid, con motivo de la enfermedad de su Augusto hijo. Entre ellas merecen especial mención las de Venecia, que ha seguido con ansiedad las fases de la dolencia. El venerable Cardenal Agostini, Patriarca de aquella ciudad, ha confortado al señor Duque de Madrid con una cariñosa carta, anunciando las oraciones que entre sus fieles había ordenado por el restablecimiento del Príncipe.

También la colonia de Frohsdorf se ha unido a las oraciones de la católica España por la preciosa salud de S. A. R.

Lord Ashburhan, el fiel amigo del señor Duque de Madrid, se halla mejor de su grave dolencia.

El día 6 llegó a Munich su affligida madre.

AL CORRER DE LA PLUMA.

Con toda formalidad nos pregunta ó se pregunta un periódico:

“¿Qué tradicionalismo es el de EL TRADICIONALISTA que no respeta los usos y costumbres de nuestros antepasados los cuales no leían periódicos por la sencilla razón de desconocerlos?”

¡Pero, hombre, si no había entonces periódicos!

Fuera de que lo anti-tradicionalista no consiste en leer periódicos buenos.

Sino en leer, por ejemplo, á *El Liberal Navarro*.

De París telegrafian á *El Imparcial* lo siguiente:

“El *Journal des Debats* publica hoy una importante carta de Madrid, en que el corresponsal de dicho periódico da cuenta de una entrevista celebrada con el general Lopez Dominguez.

El jefe de la izquierda piensa que Sagasta carece de prestigio para afrontar los debates en la próxima reunion de Córtes.

El general cree muy probable una crisis total en un porvenir próximo, y que entonces sólo habrá dos soluciones: ó los conservadores, ó la izquierda.

La primera solución sería—según López Dominguez—prematura. Los conservadores podrían gobernar por espacio de un poco de tiempo, pero provocarían inevitablemente una revolución.

Cree el general que los conservadores así lo comprenden, y que por esta razón atenuarán su oposición parlamentaria.

La única solución posible, á juicio de López Dominguez, para consolidar las instituciones, es un ministerio de la izquierda.

Nos lo habíamos figurado.

Tan solo un ministerio izquierdista puede parecer al Sr. Lopez Dominguez la única solución posible.

Esto, mirando las cosas desde un punto de vista digno de la izquierda.

Dice más el telegrama.

“En el caso de que fuera llamado al poder el general López Dominguez aplazaría las reformas democráticas hasta despues de haber reorganizado el ejército.

Sólo aceptaría el poder estando facultado para disolver las Córtes, publ. cando con anterioridad

á las elecciones generales el programa de lo que se propusiera hacer, para que el país, enterado de sus propósitos, resolviese libremente.”

Muy libremente, con entera y absoluta libertad.

Siquiera resultase, como resultaría, un Parlamento casi ministerial.

Como resulta siempre.

Muy á gusto, por supuesto, de la nacion.

Es imposible descartarse del Sr. Castelar en esta seccion de menudencias políticas.

Ahora salimos con esto que *El Correo* nos cuenta:

“Los llamados triunfos políticos del Sr. Castelar empezaron por una comida de madame Rute, á que no concurrió, aunque invitado, el embajador de España, por ausentarse de París el día mismo en que se daba esta comida.

La presencia del Sr. Castelar en el palco que en la Opera tiene Mr. Grey, no tiene la menor importancia, porque Mr. Grey envía á personas distinguidas de distintas clases y nacionalidades su palco las noches en que no concurre su familia al teatro. Al embajador de España, como á otros embajadores y personajes, lo ha enviado varias veces; y no han creído necesario poner cosa tan sencilla en los periódicos.”

Pero no todos son como el Sr. Castelar. Que ha creído necesario poner modestamente en los periódicos cosa tan sencilla.

—

Todavía añade el mismo periódico:

“El convite de M. Lokroy surgió despues de llevar bastantes días el Sr. Castelar en París, y luego que éste, no se sabe con qué motivo y en qué forma, dijo al referido ministro que admiraba mucho á Victor Hugo. Entonces Lokroy convidó á comer al Sr. Castelar, pero sin ceremonia, ni dar á la comida el carácter y resonancia que luego han salido á relucir en cartas y telegramas. Es de advertir que aunque la comida de M. Lokroy hubiera sido otra cosa, el mundo político de París no la hubiera dado gran importancia.”

Por donde tenemos que el Sr. Castelar habló á Mr. Lokroy incidentalmente de Victor Hugo.

Y que de aquí provino el convite.

Todo eso modestamente, porque el señor Castelar no es ningun político vanidosillo.

Aunque lo disimule algun tanto.

—

Más aún:

“El almuerzo por los Rothschild en Ferrieres, á pesar de estar de luto, es una pura imaginación, porque el baron Alfonso, dueño de Ferrieres, no conoce personalmente al Sr. Castelar, y lo que pasó fué que el Sr. Calzado pidió permiso á Rothschild para que el Sr. Castelar viera la referida posesión, y le fué otorgado.”

De manera que el Sr. Castelar comió en la posesión susodicha de los Rothschild casualmente ó porque hubiera sido notoria descortesía no darle de comer.

Ahora comprendemos el chiste de *El Correo* que llama *fantasía española* al viaje político ó literario del señor Castelar.

—

Tomamos de un periódico.

“La Diputación provincial de Burgos ha sido convocada á sesión por tres veces consecutivas y en ninguna se ha reunido número suficiente para celebrarla. Los fusionistas son los retraidos, y hay quien dice que no habrá sesión hasta que ellos, sea como quiera, tengan mayoría.”

Eso de que no haya sesión hasta que los fusionistas lo estimen conveniente, nos parece muy natural.

Parécenos en cambio un poco raro que los amigos del gobierno no tengan mayoría en la Diputación de Burgos.

Porque eso sí que es más que raro.

—

Prosigue el susodicho periódico:

“Parece que fueron Comisiones á presentar sus quejas al gobernador, pero sin resultado, y que los diputados presentes hicieron levantar un acta notarial en que constan tantas bellezas como palabras.”

Constará en el acta cuanto se quiera.

Y será, si se quiere, un acta notarial.

Y podrá ser, si se quiere, un acta piramidal.

Lo que probablemente no constará en ninguna parte, es que los fusionistas han dejado de hacer su gusto.

Extranjero.

El párrafo del discurso del emperador de Austria, relativo á Bulgaria dice así:

“Las sensibles complicaciones que este año han tenido lugar en Bulgaria y que principian por el derribo del gobierno de Philippopoli, dan nuevo motivo á graves inquietudes.

Las potencias, uniendo sus esfuerzos, habian llegado á localizar el movimiento y á preparar un estado de cosas legal, pero los acontecimientos que recientemente se han realizado en Sofia, han provocado una nueva crisis de carácter peligroso.

Mi gobierno dedica en estos momentos su atención á seguir el curso de esta crisis, que espero tendrá un desenlace pacífico, y se esfuerza en darle una solución tal, que alarreglar definitivamente la cuestión búlgara, se esta-

bleza en el Principado autónomo una situación legal conforme á los deseos de los búlgaros y al mismo tiempo compatible con los tratados vigentes y con los intereses de Europa.

Las excelentes relaciones en que estamos con todas las potencias de Europa y las seguridades que todos los gobiernos nos han dado, en cuanto á sus intenciones pacíficas, permiten esperar que, á pesar de las dificultades que la situación presenta en Oriente, se llegará á conservar en Europa los beneficios de la paz, dejando á salvo los intereses de Austria-Hungría.”

Hablando despues de los asuntos interiores de la monarquía, el emperador ha hecho notar la necesidad en que se encuentra el gobierno de solicitar del país sacrificios pecuniarios más considerables á consecuencia de los adelantos cada vez mayores que hace el armamento de los ejércitos.

El presidente de la delegación húngara ha dirigido al emperador una alocución en la que manifiesta que si los intereses del trono y de la monarquía lo exigiesen, la nación húngara no retrocedería ante ningun sacrificio necesario para sostener el ejército.

Las últimas noticias de Londres dicen que si bien no se ha declarado de una manera oficial que se prohibirá la manifestación obrera, la policía tomará tales medidas que el *meeting* no podrá reorganizarse.

Se han tomado también precauciones para evitar que, por sorpresa, se perturbe el orden en la procesion del lord-corregidor.

La Asamblea búlgara ha decidido contestar al discurso de la regencia dando gracias al gobierno por la dirección dada á los asuntos y declarando asimismo que procederá á la elección de príncipe.

TELEGRAMAS.

(De la Agencia Fabra.)

*Las Palmas (Gran Canaria)* 9.—Por el cable de la Compañía Nacional española.

En la factoría de Rio de Oro, están paralizados los negocios.

Se espera la llegada de nuevas caravanas para reanudar las transacciones.

*Londres* 9.—La junta de la federación socialista ha dado orden á todos sus correligionarios para que asistan hoy al gran *meeting* en la plaza de Trafalgar declarando que sólo la fuerza podría impedirlo.

*Londres* 9.—Se ha publicado otra carta notable de Gladstone.

Es la respuesta al mensaje que le dirigieron los diputados búlgaros,

Dice que no han variado sus sentimientos afectuosos hacia las provincias otomanas emancipadas.

Reconoce la nobleza del acto del Czar Alejandro obteniendo la libertad de dichas provincias, pero este mérito, añade, desaparecería si aquellas, despues de librarse del yugo turco, cayesen bajo la servidumbre de Rusia.

Espera que el Czar actual seguirá las tradiciones de su padre.

Declara que nó es necesario que él provoque este asunto en el Parlamento, pues no existe en Inglaterra divergencia alguna de opiniones sobre el particular, y no hay razón para creer que el gobierno Salisbury no interpreta con precisión los sentimientos de la Gran Bretaña.

*Londres* 9.—El *Standard*, hablando esta mañana de la cuestión de Bulgaria, exhorta á los búlgaros á prolongar la resistencia contra Rusia.

Esta resistencia, añade, podrá obligar á Rusia á cometer actos que provoquen la intervención de Austria.

*Londres* 9.—Segun noticias de Constantinopla, se advierte en aquella corte un cambio favorable á Inglaterra y contrario á Rusia.

*Paris* 9.—Telegrafian de Filippópolis que continúa reinando agitación en la Rumelia habiendo parecido diferentes partidas latrofaciosas en aquella comarca.

*Paris* 9.—Se advierten grandes trabajos de reorganización en el partido imperialista. En la junta magna que celebrarán en breve los comités del mismo se tomará un acuerdo definitivo sobre la marcha política que deben seguir.

(Prohibida la reproducción de estos telegramas en los periódicos no suscritos á la *Agencia Fabra*.)

CARTA DE MADRID.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

9 de Noviembre de 1886.

Hoy ha continuado hablándose mucho de la cuestión de orden público, notándose gran movimiento en la nueva Dirección de seguridad.

Ignoro si ese movimiento tendrá algun fin más útil para el país, que el de evidenciar la existencia del nuevo Centro, que hasta ahora conserva en la policía todos los defectos que lo han hecho poco menos que inútil.

Entre los hombres de ideas avanzadas, que aparentan no saber nada, solo se hace notar que el señor Solís se ha ausentado de Madrid, y sabido es que el propietario de *El Progreso* se ausenta siempre en vísperas de recibir aquellos alguna dolorosa sorpresa.

Periodistas y diputados de distintos matices

ces han mantenido esta tarde un largo y vivo tiroteo de frases ingeniosas unas é incisivas otras, acerca de los elementos con que cuentan los disidentes.

Un distinguido periodista, director de un importante periódico ministerial de la tarde, sostenía resueltamente que si bien hay muchos diputados que se separan del Gobierno, no llegarán á ocho los que se atrevan á votar en contra del Gabinete cuando se presente el voto de confianza.

Creo que tiene razón, que hoy por hoy la descomposición de la mayoría no se acentuará; pero me parece algo aventurado el afirmar que para el verano estará aún en el poder el Sr. Sagasta.

Desde el momento en que se formó el actual Gabinete dije que éste no tendría larga vida, y ahora, ante la disidencia surgida, me ratifico en ello, pues tengo por seguro que si en vez de hallarse el general Martínez Campos al lado del Sr. Sagasta, se decidiera á irse con los Sres. Gullon y Vega de Armijo, el poder pasaría á manos del citado general, lo cual al fin y al cabo ha de suceder, pues las circunstancias, más poderosas que su misma voluntad, le obligarán á recoger la herencia del poder, para servir de puente á los conservadores.

Esta mañana se ha celebrado con las solemnidades religiosas de rúbrica la consagración de la cripta del futuro templo de la Almukena.

A la hora designada llegó la regente habiendo asistido también, además del Obispo de Madrid Alcalá, el Nuncio y gran número de la aristocracia.

Despues de la consagración se dijo una misa que fué aplicada por el eterno descanso de D. Alfonso XII.

Había varias mesas de petitorio, en las que se recogieron muchas limosnas.

*La Gaceta* oficial publicará mañana los siguientes decretos de combinación de Magistrados. Trasladando á la presidencia de Sala de la Audiencia de Pamplona a D. Albacete D. Sabino Ruiz de Lope y á Albacete á D. Carlos Maria Brú, electo de Pamplona; promoviendo á Magistrado de la Audiencia de la Palma á D. Ildefonso Lopez Aranda, Magistrado de Santander; trasladando á su instancia á la de Alicante al Magistrado de la de Cartagena D. Manuel Blasco y á la de Cartagena á don Lucio Díez, electo de la de Alicante; trasladando á Santander á D. Hilarion Real, Magistrado de Ubeda, y promoviendo á la vacante á D. Florencio Fernandez de Sola, Teniente Fiscal de Alcalá.

También publicará *La Gaceta* un decreto resolviendo la competencia entre el Gobernador civil de Málaga y el juez de 1.ª instancia de Torrox en causa seguida contra D. Antonio Garcia Heredia, comisionado municipal de apremio. Se sienta la jurisprudencia de que los Jueces de instrucción tienen atribuciones para sostener la competencia con las autoridades administrativas durante la sustanciación de las causas criminales.

Esta resolución dará que hablar porque la jurisprudencia sentada es contraria á la que se siguió en la causa contra el coronel Oliver por los sucesos de la Universidad, y á la opinión del Consejo de Estado.

En la Academia de Jurisprudencia se leerá esta noche una memoria de D. Carlos Botella, sobre el socialismo moderno, sobre la cual se prepara empeñado debate.

Mr. de Freycinet recibió ayer la visita del ex-embajador de España Mr. Laboulaye.

No obstante haber prohibido el gobierno inglés la manifestación socialista que la junta directiva de la federación había organizado para hoy en Londres, los socialistas aprovechando la oportunidad de la procesion cívica verificada con motivo del aniversario de la toma de posesion del Lord Corregidor, pensaban reunirse en gran número y recorrer las calles principales de Londres para demostrar la miseria que aflige á las clases trabajadoras.

*El Corresponsal.*

NOTICIAS GENERALES.

Hay pueblo en la provincia de Toledo, como Calera, que han fallecido en tres años más de 200 niños de difteria.

Este pueblo cuenta 800 vecinos.

—

De *El Mercantil Valenciano*:

“Noticias de Sueca nos hacen temer el planteamiento de un conflicto que puede tener consecuencias de importancia.

En su inmensa mayoría han dejado los contribuyentes de pagar el primer trimestre de la contribucion, que importa 98.000 pesetas, de las cuales solo hay recaudadas 2.000.

Como es natural, la delegación ha pretendido instruir expedientes de apremio; pero como las autoridades que han de autorizarlo son las primeras sujetas al apremio y embargo por falta de pago, el delegado acudió al señor juez de primera instancia, quien se niega á intervenir en el asunto por no ser de su competencia.”

—

En Huelva la mujer de un marinero ha dado á luz con toda felicidad tres niñas sietemesinas en un solo parto. El padre de estas criaturas, que hacia tiempo se encontraba cesante, recibió la noticia

de estar colocado á las pocas horas de ver aumentada su prole de manera tan extraordinaria.

Dicen de Madrid:

«Al ser reconocido ayer tarde un niño de año y medio que habia muerto en una casa de la plaza del Progreso, se vió que tenia grandes quemaduras.

Sin duda por un descuido, las velas que habia cerca del cadáver prendieron fuego á las ropas de éste, ocasionando hecho tan sensible.»

Con el capital de tres millones de pesos fuertes se ha constituido en Buenos-Aires un Banco español.

Todas las acciones han sido cubiertas por españoles, quienes habian hecho pedidos hasta la suma de siete millones de duros.

La prensa argentina elogia esta prueba de vitalidad dada por la colonia española y hace los más felices augurios sobre la suerte del nuevo Banco.

A la Sociedad de Altos Hornos y fábricas de hierro y acero de Bilbao le ha sido concedida, por el Ministerio de Fomento, patente de invención por cinco años, por un procedimiento Bessemer para convertir el hierro colado en acero ó hierro dúctil, haciendo uso de los convertidores giratorios de su sistema.

Con gran ceremonia y numerosa concurrencia de sociedades civiles y militares alemanas, se verificó el 22 de Octubre la inauguración de una estatua en bronce del gran poeta alemán Schiller, en el parque Fairmount de Filadelfia (Estados-Únidos), cerca del palacio de horticultura.

El poeta aparece cuerpo entero, de pié, con un papel en la mano izquierda y un lápiz en la derecha. El monumento ha costado 12.000 pesos.

Un periódico salmantino insiste en deplorar el bandolerismo que aqueja á la propiedad forestal particular del partido de Ledesma. Dice que hasta hay propietarios que se coaligan con los matuteros y dañadores, á fin de que sus montes se salven del hurto y de la rapiña, y eso que existen muchos montes públicos donde hallan satisfacción gratuita las necesidades de las clases menesterosas.

### GACETILLAS.

Ha fallecido en Santestéban el farmacéutico de dicha villa D. Florencio Lasa. R. I. P.

Después de unas brillantes oposiciones, ha sido elegido Canónigo Lectoral de la Santa Iglesia Metropolitana de Zaragoza, el ilustrado magistrado de Lérida D. Juan Cruz Aranaz y Diaz, natural de Cáceres.

Enviamos la enhorabuena á nuestro querido amigo y paisano cuyo nombramiento ha sido recibido en la capital de Aragón con entusiasmo.

Ha sido conducido al Depósito municipal y puesto á disposición del Sr. Juez de 1.ª Instancia de esta capital, Antonio Marcellian y Arocena, por haber robado á D.ª Natalia Ruiz sesenta y cuatro duros, á D. Dionisio Olaran un reloj de plata y á Antonio Apezteguía, sirviente en casa de la Sra. Viuda de Poyales, un pantalon y una americana.

Dicho sugeto ha declarado ser el autor de los referidos robos, que ha gastado los sesenta y cuatro duros, como tambien el importe del reloj, que lo vendió á D. Jaime Aguilera por 14 reales y que el pantalon y americana los vendió en San Sebastian por valor de 12 reales.

La epidemia del sarampion está haciendo gran número de victimas en Pontevedra y en Reinoso.

Ha sido denunciado un panadero de esta ciudad por negarse á recibir cierto pago en monedas de á céntimo de peseta.

Durante la tercera decena de Octubre se han registrado en el Juzgado municipal de esta capital 23 nacimientos y 36 defunciones.

Por infraccion de las ordenanzas municipales en lo relativo al tránsito de carros por las calles de esta ciudad, ha sido denunciado un carretero.

Se halla vacante la secretaría del ayuntamiento de Petilla de Aragón con la dotación anual de 500 pesetas.

Hoy á las cinco de la tarde se verificará en la Casa Consistorial la revision de las cuentas de Propios de este municipio correspondientes al año 1885. Concurrirán el ayuntamiento y seis mayores contribuyentes.

El ayuntamiento de Lerin anuncia subasta para el arriendo de la carnicería por tiempo de dos años, que se contarán desde 1.º del corriente mes hasta fin de Setiembre de 1886.

La administracion de este periódico ha nombrado corresponsales suyos á D. Dámaso Laborra, de Sanguesa, y D. Felix Calvo, de Peralta, con quienes pueden entenderse nuestros amigos y correligionarios de ambas comarcas en lo relativo á suscripciones y anuncios para El TRADICIONALISTA.

Segun habiamos anunciado, ayer se reunieron en esta capital los quintos del primer reemplazo de 1885 que estaban en sus casas con licencia ilimitada en espectacion de embarque. Hoy saldrán para Santander, donde se embarcarán con rumbo á las Antillas.

Como verán nuestros lectores en la carta de Madrid que hoy publicamos, el magistrado D. Carlos Maria Bru que habia sido designado para presidente de Sala de esta Audiencia territorial ha sido trasladado á la de Albacete, sustituyéndole D. Sabino Ruiz de Lope.

Pronto deben comenzar los trabajos del túnel del Simplon, que será el mayor de todos los que se han perforado hasta ahora, pues tendrá doce y media millas, y su coste se calcula en 20.000.000 de pesos.

El objeto de este túnel es acortar la distancia entre las costas del Mediterráneo y las del mar del Norte de Europa, facilitando á la vez las comunicaciones de Italia con el resto de Europa por el aumento de entronques y conexiones con la red general de líneas férreas.

Con este túnel serán cuatro los que crucen los Alpes: el primero que se construyó fué el del Mont-Cenis, que tiene siete y media millas de largo, y costó 15.000.000 de pesos; el segundo fué de Saint Gothard, que mide nueve y cuarto millas, y solo costó 12.000.000 de pesos, por el perfeccionamiento de las máquinas y aparatos de perforación, y el tercero, el de Ariberg, que solo mide seis y media millas, siendo su coste muy inferior al de los anteriores.

Afirma un periódico de Leon que hay 400 maestros de escuela en aquella provincia que no cobran sus haberes hace nueve meses.

Anteayer á las ocho de la mañana apareció en San Sebastian muerto al pié de la cama un individuo de nacionalidad holandesa que habitaba en la calle del Angel, núm. 11.

Al lado del cadáver se encontró un revolver con el que sin duda puso fin á sus dias sin que se sepa la causa de tan extremada resolucion.

El Juzgado acudió al sitio del suceso, empujando acto continuo á formar las oportunas diligencias.

Con objeto de combatir la embriaguez, se ha establecido una comision católica en Inglaterra.

Esta sociedad cuidará de la santificacion del hogar doméstico y de la salud y educacion de los niños.

La marina de guerra chilena, tenida por la más poderosa de las repúblicas hispano-americanas, se vá á enriquecer con una valiosa adquisicion. El gobierno de Chile ha encargado la construccion de un formidable buque de guerra, segun los planos que para el mismo ha presentado sir E. J. Reed.

Será un crucero blindado de 4.500 toneladas de desplazamiento y capaz de andar 19 millas por hora. Estará armado de dos cañones de 25 toneladas y 10 pulgadas, de calibre, uno de ocho pulgadas, dos de seis, cuatro de balas de seis, cuatro de balas de seis libras, ocho ametralladoras y ocho tubos lanza-torpedos Whitehead. El buque costará de 1.200.000 á 1.500.000 duros.

Durante los tres últimos meses, los habitantes de Madrid han consumido las siguientes cantidades de tabaco:

3.082.033 cigarros puros marca grande; 2 millones 283.700 idem marca chica; 746.700 idem fuertes y entrefuertes; 114.089.695 cigarrillos de papel; 15.246.500 kilogramos de picadura comun; 5.005 idem de hebra; etc., etc.

Calculase que los madrileños han gastado en tabaco durante tres meses cerca de tres millones de pesetas.

¡Fumar es!

Dicen los periódicos de Barcelona que á principios de Enero empezarán las obras de la nueva cárcel en aquella ciudad, en las cuales hallarán ocupacion más de mil obreros.

Segun los cálculos de Copeland y de otros hábiles astrónomos, es probable que del 15 al 28 de este mes presenciemos una lluvia de estrellas fugaces.

Segun la prensa de los Estados-Únidos, llama extraordinariamente la atencion en Turlok (California) el muchacho Willi Brough, de quien creen los supersticiosos que enciende los objetos con la vista. Reconocido el chico por los médicos, han hallado que está electrizado de una manera tal, que basta el simple castañeteo de sus dedos para producir chispas eléctricas. Se dice de él que en una ocasion encendió el papel que revestía en una pared con las chispas que le salieron de los dedos y se agrega que un agente de seguros se negó á expedir pólizas para todo edificio en que residiera el muchacho.

La revista órgano de la Sociedad Euskara de Berlin publica en su último número un artículo demostrando que si el inventor del volapük hubiera conocido la lengua vascongada, no se habria tomado el trabajo de crear su lengua universal, porque el vascongado reúne más condiciones que ninguna otra para ser universal.

Se ha descubierto en Lausana (Suiza) un cuadro original de Rafael de Urbino que ha comprado por 200.000 pesetas un francés, Mr. Arnaud.

Una hija del senador legitimista francés Mr. Chesnelong, va á tomar el hábito de hermana de la Caridad de Paris.

Un hermano de ésta joven ha acabado recientemente los estudios de la carrera sacerdotal.

—¿Cómo te gusta ir al teatro?  
—¿A mí? De frac.  
—¿Y á ti, Luis?  
—De levita.  
—¿Y á usted, D. Timoteo?  
—¿A mí?... De gorra.

### SECCION RELIGIOSA.

Jueves.—San Martin. ob. y cf.

En San Saturnino.—Cuarenta horas, se expondrá S. D. M. á las cuatro de la tarde y se reservará á las seis concluyendo con el Santo Rosario.

### ANUNCIOS PREFERENTES.

#### LA ESPAÑA CARLISTA.

Retrato de los partidarios de D. Carlos por sus detractores, y breve reseña de la organizacion, progresos y visicitudes del Campo Carlista, tomando como objetivo principal la última guerra civil, por D. F. de P. O., Director de *Lo Crit de la Patria*.

Esta obra contiene una lámina interesantísima en que vienen perfectamente trazados los sellos de comunicaciones, monedas y condecoraciones del ejército de Don Carlos. Los dos tomos de que consta esta obra se venden á 4 pesetas en rústica y 6 en ricas tapas en percalina y dorados, con dibujos alegóricos. Dirijirse á D. Antonio Quintana, calle de la Paja, número 31, librería, Barcelona y á las principales librerías de España.

#### Ayuntamiento constitucional DE PAMPLONA.

Este Excmo. Ayuntamiento ha acordado sacar á pública subasta la venta de cuarenta y un chopos que existen marcados en el soto de Sadar, entre el puente de Esquiroz y la carretera de Logroño, y setenta que asimismo existen marcados en la margen derecha del rio Arga, entre la fuente de San Jorge y presa de la Biurdana, con sujecion al pliego de condiciones que obra de manifiesto en la secretaría municipal.

Al efecto admitirá proposiciones que deberán dirigirse en pliegos cerrados á la comision de Obras hasta las once de la mañana del dia 17 de los corrientes, quedando facultada dicha comision para admitir la proposicion que estime más ventajosa ó para desecharlas todas si no las creyera admisibles.

Pamplona 10 de Noviembre de 1886.—Con acuerdo de S. E., *Agapito Goñi*, secretario.

#### ADMINISTRACION DE LA CASA-MISERICORDIA DE PAMPLONA.

En esta Administracion se hallan de venta varios objetos de plata, como son:  
Una efigie de San Fermin.  
Dos candeleros.  
Una bandeja.  
Un estuche con petaca, fosforera, etc.  
Catorce pares de cubiertos.  
Un cucharón.  
Un trinchante.

#### NUEVA DROGUERÍA.

Calle Mayor núm. 7. Pamplona.

#### Á LAS SEÑORAS.

Se halla en esta Capital el viajante de la casa Pascual, Andreu y Coarasa, de Zaragoza, que trae muestras de última novedad en lanas, sedas, paños y pelús, con un gran surtido de abrigos y chaquetas confeccionadas para señoras. Tambien ha recibido un buen surtido de alfombras. Se detendrá algunos dias en esta Ciudad y se halla hospedado en la fonda de Europa.

#### Venta de casa en Pamplona.

El que suscribe tiene orden de vender la casa núm. 35 de la calle Mayor, de esta capital, á cuyo efecto recibirá proposiciones desde hoy al diez del próximo Noviembre, las cuales admitirá ó desechará segun las instrucciones del dueño.

Mayor, 63, 2.º.—*Benito Bustince*.

#### COCHE-CORREO

de Pamplona á Irun y vice-versa.  
La administracion del coche-correo que pasa por Mugaire, Santestéban, Lesaca, Vera é Irun, ha establecido su despacho en la bajera de la casa número 19 de la plaza del Castillo.

#### COCHES DIARIOS

para Obanos, Artajona y Aoiz.

Salen para dichos puntos á las tres de la tarde de la Administracion en Pamplona, plaza del Castillo, número 8, plaza baja.

2--1

PODADERAS inglesas á estilo de Navarra, tijeras de podadora de todos sistemas y clases, cocinillas ecorómicas y estufas, bateria de cocina en hierro fundido con porcelana y hierro esmaltado, herramientas de carpintería, herrería y demás artes y oficios, clavazon y toda clase de ferreteria.

CHAPITELA, 20.

#### CASA CAMPION.

Sucesor, Felipe Irure.

#### ÚLTIMA HORA.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Madrid 10 (9,20 m.)

Asegúrase que la conferencia celebrada anoche por el representante de Italia con el ministro de Estado versó sobre la mediacion de España en la cuestion italo-colombiana y sobre asuntos meramente políticos.

Tambien se asegura que el general Castillo piensa adoptar alguna disposicion relacionada con los batallones de reserva y de depósito; bien cambiando los destinos de los actuales jefes, bien mandando á las órdenes de éstos, oficiales de la más absoluta confianza.

*El Corresponsal.*

Madrid 10 (12'15 t.)

Martinez Campos gestiona una entrevista entre Sagasta y Vega Armijo.

Parece que dicho general piensa invitar á ambos á un almuerzo para ver de suavizar las asperezas que hay entre ellos, antes de que las Córtes comiencen sus sesiones.

*El Corresponsal.*

Madrid 10 (5'30 t.)

Los ministros se han reunido á fin de ponerse de acuerdo para el Consejo de mañana. Probablemente se tratará de las cuestiones relacionadas con el orden público, de reformas de Guerra y de una extensa combinacion de gobernadores.

*El Corresponsal.*

Madrid 10 (10'30 n.)

Reorganizaránse las dependencias de Fomento.

En provincias el ministro de la Guerra pasará revista general al ejército.

Han conferenciado Martos, Balaquer y Moret.

*El Corresponsal.*

Madrid 10 (10'30 n.)

Ha sido nombrado segundo cabo de Navarra D. Juan Velasco.

Los disidentes abogan por un ministerio Martinez Campos.

4 p.º/º perpetuo . . . . .	64,65
4 p.º/º amortizable . . . . .	79,50
Billetes H. T. de Cuba . . . . .	96,10
Banco de España . . . . .	374,50

*El Corresponsal.*

Madrid 10 (10,15 n.)

La asamblea de Tirnova ha acordado votar por aclamacion al Príncipe Waldemar de Dinamarca para el trono de Bulgaria.

Cotizacion de hoy 10 en la Bolsa de Paris.

4 p.º/º español . . . . .	65'7/8
3 p.º/º francés . . . . .	82'40

*Fabra.*

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

# El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

## CONDICIONES DE SU PUBLICACION.

**El Tradicionalista** sale á luz todos los dias, excepto los inmediatos siguientes á los festivos.

—Este periódico contendrá las secciones siguientes: *editorial*, en la que se insertarán artículos sobre asuntos morales, sociales, políticos y materiales; *suelos de actualidad y noticias de verdadera importancia*; *carta de Madrid*, para lo cual hemos designado un corresponsal acreditado por sus buenos informes y actividad; *revista de la prensa española*; *revista extranjera*; *artículos de variedades*, que versarán sobre ciencias, artes, descubrimientos, espectáculos, &; *noticias locales y provinciales*; *gacetillas*; *cultos*; *anuncios preferentes* y *última hora* que procuraremos sea lo más estensa posible con telegramas de España y del extranjero.

Cuando las circunstancias lo aconsejen, llevará folletín moral é interesante.

La impresion del periódico será esmerada y su lectura tan abundante como la de los principales periódicos de provincias.

## PRECIOS DE SUSCRICION Y ANUNCIOS.

En Pamplona **cinco reales** al mes.

Fuera de Pamplona, en la Península é islas adyacentes **diez y seis reales** trimestre

En Ultramar **sesenta reales** semestre.

Y en el Extranjero **noventa y dos reales** semestre.

Los anuncios y comunicados á precios convencionales.

## PUNTOS DE SUSCRICION.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, bajos.

Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que son:

En Estella, D. Bernardino Bastero.--En Tudela, D. Isidro Huarte.--En Olite, D. Apolinar Gomez.--En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.--En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.--En Peralta, D. Félix Calvo.



### A ELEGIR.

DOCE SISTEMAS DIFERENTES DE MÁQUINAS PARA COSER.

#### Solidez.

Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

#### Utilidad.

Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

#### Elegancia.

Las hay también con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

#### Economía.

En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

#### PRECIOS.

Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

ÚNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

FERMIN ARDANAZ, TECENDERÍAS, 35, PAMPLONA.

En la imprenta de NICOLÁS MARCELINO, calle de Zapatería número 35, que es donde se imprime **El Tradicionalista**, hallará el público un constante y variado surtido en toda clase de objetos de escritorio, papel de hilo de varias clases, papeles de cartas de uso corriente y de novedad y sobres de todos tamaños.

Así mismo se encarga esta casa de la impresion de toda clase de documentos, estados, membretes, facturas, circulares, encabezados para partidas de bautismo y defuncion, y en general de todos los trabajos que abarca el ramo de imprenta.

Como novedad, se recomiendan á las señoras y señoritas las targetas de marfil para visita.

Para los Sres. Sacerdotes hay papel *Leon XIII* con el retrato trasparente de Su Santidad y el escudo pontificio.

Para los comerciantes hay una gran variedad de papel de cartas y sobres de color á precios desconocidos, que se timbran por una insignificante cantidad. Pídanse muestras.

Cubiertas para chocolates y confitería á precios económicos.

**CALLE DE ZAPATERÍA, NUM. 35,**  
PAMPLONA.